

# الباب الأول

## المقدمة

### أ. خلفية البحث

التدريس هو برنامج فيه عملية بين المعلم و الطالب لنيل أهداف التدريس المقررة. كانت إحدى العوامل المساعدة لإختراع التدريس تديسا فعليا اختيار طريقة التدريس و تقريرها السديد لأن الطريقة استراتيجية نظامية يسهل تنفيذ البرامج لنيل أهداف التدريس المقررة<sup>1</sup>.

طريقة التدريس هي في مرحلة التصميم الإجمالي التي تتصل بخطوات وصول المواد إجراية و ليس هناك متعارضان بين الخطوات و المناهج<sup>2</sup>. الطريقة جزء من أجزاء التدريس المهمة المساعدة في نجاح عملية التدريس لأن لها فائدة لتسهيل عملية التدريس في تطبيق تدريس اللغة العربية.

اللغة العربية هي لغة الدراسة الميدانية التي لديها درجة عالية من الصعوبة. وقال أن يكون على درجة عالية من الصعوبة لأنه في هذا المجال من الدراسة، ويلزم المعلمين لإتقان مجموعة متنوعة من الأساليب، بالإضافة إلى طرق التدريس التقليدية. هناك ثلاث

---

<sup>1</sup> Iskandar Wassid dan Dadang Sunendar , *Strategi Pembelajaran Bahasa*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2013), H. 56

<sup>2</sup> Acep, Hermawan, *metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2011), H.168

مواد الأساسية التي تحتاج إلى أن يسيطر عليها معلمي اللغة العربية، أولاً، يجب أن يكون المعلم قادراً على نطق الكلمات العربية بوضوح وبشكل صحيح. ثانياً، ينبغي أن يكون المعلمون مهارات التحدث باللغة العربية. ثالثاً، على المعلمين إتقان أساسيات الصكوك العلوم، مثل العلوم النحو والصرف. في الممارسة العملية، وكثير من مدرسي اللغة العربية الذي لا يستخدم سوى طرق تدريس اللغة العربية لغرض معين. من المسلم به أن الأسلوب هو في الواقع وسيلة لتحقيق غاية<sup>3</sup>.

لن يتم فصل نجاح عملية التعلم من الطريقة التي سيتم استخدامها كوسيلة من وسائل التدريس هي إحدى العوامل التي تلعب دوراً هاماً في عملية التعلم. دور الأسلوب كبير جداً في التعلم ذات الصلة وكذلك مع الطلاب الذين يصبحون كائنات التعلم. مدى ملاءمة المعلم في اختيار طرق التدريس هي إحدى عوامل نجاح المعلم. الأكثر من الأساليب في تدريس اللغة التي كان فعالاً خلافات مع واحد آخر والتي قد تنجم عن نظريات لغات مختلفة، وأنواع وصف اللغة والأفكار حول تعلم اللغات المتنوعة بما فيها العربية المتنوعة.

---

<sup>3</sup> Taufiq Rahman - Nim. 05420009 ,(2011) *Pembelajaran Bahasa Arab Dengan Metode Eklektik di MTs Negeri Sleman Kota Yogyakarta (Analisis Terhadap Implementasi dan Hasil)*, Thesis, UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.

تدريس لغة أجنبية هو دائما تواجه الظروف الموضوعية التي تختلف من بلد إلى آخر، بين مؤسسة إلى مؤسسة أخرى، بين فترة واحدة وفترة أخرى. الظروف الموضوعية التي تشمل أغراض التدريس، وحالة المعلم، والوضع الطالب، والبنية التحتية و غير ذلك. واستنادا إلى الحقائق المذكورة أعلاه ظهرت طريقة انتقائي مما يعني اختيار والتأسيس<sup>٤</sup>. يمكن تفسير انتقائي مزيج، مزيج أوخليط في الاندونيسية (أساليب الاختيار)<sup>٥</sup>. طريقة انتقائي هو وسيلة لعرض مادة تعليم اللّغة الأجنبية في وسط الصف من خلال توليفات مختلفة من عدة طرق، مثلا؛ الطريقة المباشرة مع طريقة النحوي الترجمة حتى مع أساليب القراءة تستخدم مرة واحدة/تطبيقها في ظروف التدريس. لذلك، هذا الأسلوب هو خليط من العناصر الواردة في طريقة والنحو بترجمة مباشرة، والتدريس عملية مزيد من التركيز على مهارات المحادثة والكتابة والقراءة، وفهم بعض المفاهيم. من خلال هذه الطريقة، يتم منح الطّلاب الكثير من التمارين على سبيل المثال: ممارسة التحدث بلغة أجنبية، يمكن أن يكون زميل (لكل فرد أو مجموعة في المائة) بين الطّلاب، أو المدرس ينو الطّلاب.

---

<sup>4</sup> <http://ishmu.wordpress.com/2012/06/08/metode-eklektik>, diakses hari kamis tgl 4-12-2014, pukul 13:00

<sup>5</sup> Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung : Humaniora, 2009), H: 129

في الممارسة العملية يمكن تطبيق هذه الطريقة انتقائي في حالة التدريس في الفصول الدراسية، مع الإعداد الجيد والجدية في ممارسة هذه الطريقة<sup>6</sup>. وقال أجياف هيرماوان أن أنشطة التعليم والتعلم سوف يكون متنوعا جدا وليس التركيز على نشاط واحد في هذه الطريقة ومن المتوقع أن يجعل هذا النشاط تحفيز الدافع<sup>7</sup>.

في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ريجوتانجان تولونج أجونج والمدرسة الثانوية الإسلامية "اسواجا" فولاسري عونوت تولونج أجونج هناك موجود المزايا، وهو الأستاذات في تلك المدرستين يملكان الإيكاريا في تدريس اللغة العربية خصوصا في تطبيق الطريقة الإنتقائية لترقية مهارة الكلام.

وهكذا تريد الباحثة لإجراء دراسة على هذه الطريقة انتقائي تحت الموضوع "تطبيق الطريقة الإنتقائية في تدريس اللّغة العربية لترقية مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ريجوتنجان تولونج أجونج و المدرسة الثانوية الإسلامية "أسواجا" عونوت".

## ب. مسائل البحث

---

<sup>6</sup>Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung, Humaniora, 2009), H: 130

<sup>7</sup>AcepHermawan, 2011, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung, RemajaRosdakarya, 2011), H: 198

مؤسسا على خلفية البحث المذكورة، فحددت الباحث بحثه فيما يلي:

أ. كيف اعداد الطريقة الإنتقائية في تدريس اللّغة العربية لترقية مهارة الكلام

في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ريجوتنجان تولونج أجونج والمدرسة

الثانوية الإسلامية "أسواجا" فولاسري عونوت تولونج أجونج؟

ب. كيف تطبيق الطريقة الإنتقائية في تدريس اللّغة العربية لترقية مهارة الكلام

في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ريجوتنجان تولونج أجونج والمدرسة

الثانوية الإسلامية "أسواجا" فولاسري عونوت تولونج أجونج؟

ت. كيف تقويم الطريقة الإنتقائية في تدريس اللّغة العربية لترقية مهارة الكلام

في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ريجوتنجان تولونج أجونج والمدرسة

الثانوية "أسواجا" فولاسري عونوت تولونج أجونج؟

## ج. أهداف البحث

أ. لمعرفة إعداد الطريقة الإنتقائية في تدريس اللّغة العربية لترقية مهارة الكلام في

المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ريجوتنجان تولونج أجونج والمدرسة

الثانوية الإسلامية "أسواجا" فولاسري عونوت تولونج أجونج.

ب. لمعرفة تطبيق الطريقة الإنتقائية في تدريس اللّغة العربية لترقية مهارة الكلام في

المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ريجوتنجان تولونج أجونج والمدرسة

الثانوية الإسلامية "أسواجا" فولاسري عونوت تولونج أجونج.

ت. لمعرفة تقويم الطريقة الإنتقائية في اللّغة العربية لترقية مهارة الكلام في المدرسة

الثانوية الإسلامية الحكومية ريجوتنجان تولونج أجونج والمدرسة الثانوية

الإسلامية "أسواجا" فولاسري عونوت تولونج أجونج.

## د. فوائد البحث

١. الفائدة النظرية (theoretic)

ترجوا الباحثة هذه رسالة الماجستير مفيدة لتنمية المعلومات, وأفضل منها لتكثير

نظريات تدريس اللّغة العربية التي تتعلق بترقية مهارة الكلام بتطبيق الطريقة

الإنتقائية. سوى ذلك ترجوا الباحثة هذه رسالة الماجستير لزيادة المراجع والوثائق في

المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ريجوتنجان تولونج أجونج والمدرسة الثانوية الإسلامية "أسواجا" فولاسري عونوت تولونج أجونج.

٢. الفائدة التطبيقية (practice)

أ) مدير الجامعة

ترجوا الباحثة هذه رسالة المحستير مفيدة لمدير الجامعة ليكون دخولا له في تقرير الحكمة والمنهج الدراسي في جميع كليات الجامعة.

ب) مدير مركز اللغة

ترجوا الباحثة هذه رسالة المحستير مفيدة لمدير مركز اللغة ليكون طريقة نمط لكتابة المادة اللغوية المناسبة بحالة الطلاب و احتياجهم في زمان حاضر لجميع الشعبات في الجامعة.

ج) لمعلمي اللغة العربية

صار هذه رسالة المحستير مفيدة للمعلمين ابتكارا و مصدرا لدخول في عملية تعليمهم لتقديم المادة اللغة العربية مناسبة بكونهم باستخدام الطريقة الإنتقائية ليكون الطلاب عمليا وفعاليا في ترقية مهارة الكلام.

د) للباحث القادم

ترجوا الباحثة هذه رسالة المجستير ان يكون طريقة نمط للباحث القادم

الملاحظة المتعمقة او للإثبات لكي زيادة إكتشاف البحوث العلمية الجديدة.

هـ. توضيح المصطلحات

١. توضيح النظري (konseptual)

أ) الطريقة الإنتقائية

ويستمد هذا الأسلوب من اليونانية "Methodos" وهو ما يعني الطريق أو المسار. في اتصال مع الجهود العلمية، وطريقة ينطوي على مشكلة لتكون قادرة على فهم طريقة عملا لكائن الذي تعرض لعلم المعنية. يعني طريقة وظيفة كأداة لتحقيق الهدف<sup>٨</sup>. انتقائي هو المصطلح الذي يستخدم أحيانا لاستخدام العملي للخصائص عدة أساليب مختلفة فيتدرّس اللغات. طريقة انتقائي، يعني اختيار والتأسيس في اللغة العربية، ويسمى هذا الأسلوب من قبل العديد من الأسماء، من بين أمور أخرى، (الطريقة الإنتقائية)، (الطريقة المختارة)، (الطريقة التوفيقية)، (الطريقة المزدوجة)<sup>٩</sup>.

<sup>٨</sup><https://dedikurniawanstmikpringsewu.wordpress.com/2013/07/24/pengertian-dan-definisi-metode-penelitian-dan-metode-penelitian/>, diakses hari senin 22-12-2014 pukul 09.00

<sup>٩</sup>Ahmad Fuad Efendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang, Misykat, 2005), H. 71

## ب) مفهوم الكلام

من هذا التعريف, مهارة الكلام هي كفاءة شخص ليتحدث الاصوات و الكلمات بالنظام اللغوى المحدد ليوصل الفكرة و الشعور. وليتكلم كلاما صحيحا يحتاج الشخص ان يستعمل اصوات العربية باستخدام القواعد اى النحوية و الصرفية ثم ينظم التركيب كلمة و كلمة ليوصل الفكرة المرادة. هذه هي اهمية من الكلام و احد الاهداف في تدريس اللغة العربية هو نيل مهارة الكلام. من البيان السابق, تتكون مهارة الكلام من ثلاثة العناصر, هي:<sup>10</sup>

- ١) كفاءة شخص لنبرة اصوات اللغة العربية بالصحيحة
- ٢) كفاءة شخص ليتحدث و تبادل الحوار مع الاخر
- ٣) كفاءة الكلام ليعبر الرأي و الفكرة بالسان

---

<sup>10</sup> Direktorat Jenderal Pendidikan Islam Kementerian Agama Republik Indonesia, *Modul Pembelajaran Bahasa Arab*, H. 293

## ٢. توضيح التطبيقي (operasional)

هذه طريقة الإنتقائية يمكن أن يكون الأسلوب الأمثل في حالة دعم إتقان المعلم كافية من الأساليب المختلفة, لذلك يمكن أن تأخذ الجوانب المناسبة من قوة كل طريقة وتكييفه لاحتياجات برنامج التعليم في متناول اليد، ثم تطبيق نسبيا . بدلا من ذلك طريقة انتقائي يمكن مرتجلة الطريقة أو الطرق "المعلم بشكل تعسفي" إذا كان قائما الانتخابات فقط على "طعم" للمعلمين، أو على أساس "حيث انها الأكثر ملاءمة أو حيث هو الأكثر ملاءمة" للمعلمين. إذا كان الأمر كذلك، ثم الأشياء التي تحدث هي الشكوك، ولا يمكن توقع النتائج كافية من نتائج التعلم غير مؤكد.

وينبغي التأكيد على أن إدراج هذه الأساليب لا يمكن إلا أن تكون بين الأساليب التي تفضل. طريقتين هي افتراضات أو العكس الغرض من ذلك هو حق لا يمكن الجمع بين .دمج أيضا يكون من المناسب في المستوى التقني أو التشغيلي<sup>11</sup>.

## و. البحوث السابقة

---

<sup>11</sup> Deanveria, *Metode Eklektik*, dalam <https://deanveria.wordpress.com/2011/01/19/metode-eklektik/>, diakses hari rabu, tanggal 18-3-2015, pukul 13.00

١. الدراسة التي كتبها ريانا لولوك خيرية بعنوان "تأثير الطريقة الانتقائية على النتائج المهارة الكلام في التعلم اللّغة العربية في الفصل السادسة مدرسة العالية مناهج الهدى عاغيل دوکوه فاتي سايتي"<sup>١٢</sup>. الذي يناقش الباحثة جهود متواصلة لتسعى وتجد وسيلة لتعلم اللّغة العربية مباشرة والأساليب التي يمكن أن تحفز الطّلاب على مواصلة تكون نشطة في متابعة والتعلم يمكن أن تحسن نتائج تعلم الطّلاب.

٢. الدراسة التي كتبه, توفيق الرحمن, رقم القيد : ٠٥٤٢٠٠٠٩ (٢٠١١) تحت العنوان "التعليم اللّغة العربية بطريقة الانتقائية في المدرسة الثانوية الحكومية سليمان يوكياكرتا"<sup>١٣</sup>, يبحث عن كيفية تطبيق طريقة انتقائي في المدرسة التي هو من خلالا لتحدث أو المظاهرات مباشرة في وسط الصف.

٣. الدراسة التي كتبه, اصلح المسلمين, بعنوان "الطريقة المخترعة". يبحث عن كيف أشكال التدريس باستخدام انتقائي.

---

<sup>12</sup> Riana Luluk Khoiriyah. *Pengaruh Metode Campuran pada Hasil Kemampuan berbicara pada pembelajaran Bahasa Arab di kelas VI Madrasah Aliyah Manahijul Huda Ngagel dukuh pati seti* (IAIN Yogyakarta,2003)

<sup>13</sup> Taufiq Rahman - Nim. 05420009, *Pembelajaran Bahasa Arab Dengan Metode Eklektik di Mts Negeri Sleman Kota Yogyakarta (Analisis Terhadap Implementasi dan Hasil)*. ( UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta,2011).

٤. الدراسة التي كتبه, محمد شيف الله بن عبدالله, بعنوان "تأثير الطريقة الإنتقائية على نتائج تعليم الطّالّاب في المدرسة العالية الحكومية سومباوى"<sup>١٤</sup>. يبحث عن تأثير طريقة انتقائي لنتائج التعلم لدى الطّالّاب في مادّات اللّغة العربيّة.

#### موقع الباحثة

موقع الباحثة في الدراسات السابقة هو تبحث في الطريقة الإنتقائية من ناحية الإعداد والتطبيق والتقويم لترقية مهارة الكلام كل فصل خصوصاً في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية راجوتانجان تولونج أجونج و المدرسة الثانوية الإسلامية "أسواجا" فولاسري عونوت تولونج أجونج ومزيد من التركيز على قدرة على القراءة التي عقد في أماكن مختلفة ويحاول المؤلف أن يستمر من الدراسات السابقة.

---

<sup>14</sup> Muhammad Syaifullah bin Abdullah. *Pengaruh Metode Campuran pada Hasil Pembelajaran Siswa MAN Sumbawa*. Malang : (UIN Malang, 2012)

## ز. ترتيب البحث

الباب الأول : المقدمة فيها تشرح اسباب عمل البحث من خلفية البحث أسئلة البحث وأهداف البحث وفوائد البحث و توضيح البحث و ترتيب البحث.

الباب الثاني : **البحث النظري** فيه يتضمن على البحوث السابقة منها من الدراسة التي

كتبها ريانا لولوك خيرية بعنوان "تأثير الطريقة الإنتقائية على النتائج المهارة

الكلام في التعلم اللّغة العربية في الفصل السادسة مدرسة العالية مناهج

الهدى عاغيل دوكونه فاتي سايتي", والدراسة التي كتبه, توفيق الرحمن, رقم

القيّد : ٠٥٤٢٠٠٠٩ (٢٠١١) تحت العنوان "التعليم اللّغة العربية

بطريقة الإنتقائية في المدرسة الثانوية الحكومية سليمان يوكياكرتا", و

الدراسة التي كتبه, اصلح المسلمين, بعنوان : "الطريقة المخترّة", و

الدراسة التي كتبه, محمد شيف الله بن عبدالله, بعنوان : تأثير الطريقة

الإنتقائية على نتائج تعليم الطّلاب في المديرية العالية الحكومية سومباوى.

الباب الثالث: **منهج البحث** يتضمن على تصميم البحث ومكان البحث وحضور

البحث و مصادر البيانات و جمع البيانات وتحليل البيانات.

الباب الرابع : عرض البيانات و نتيجة البحث هما يتضمنان على البحث ونتائجهما

الباب الخامس :البحث هو قسم يدل على ان يبحث نتيجة البحث.

الباب السادسة : الخاتمة تتضمن على التلخيص والإقتراحات.

تطبيق الطريقة الإنتقائية في تدريس اللّغة العربية لترقية مهارة الكلام

(دراسة متعددة الأحداث في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ريجوتانجان تولونج

أجونج و المدرسة الثانوية الإسلامية "اسواجا" فولاسري عونوت تولونج أجونج)

رسالة الماجستير

مقدمة إلى الدراسة العليا بجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج

لتوفير بعض الشروط للحصول على درجة ماجستير



اعداد :

ليتتا اريثاني

رقم القيد : ٢٨٤٤١٣٤٠٠٩

قسم تربية اللّغة العربية

الدراسات العليا

الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج

يولي ٢٠١٥